

Interpretación de cuentos tradicionales mediante la "Morfología del Cuento" de Vladimir Propp en estudiantes de secundaria, Ucayali – Perú

*Interpretation of traditional stories through the "Morphology of the Folktale" by Vladimir Propp in
high school students, Ucayali – Peru.*

Ángel Samir Gómez Pacheco

Jeanbloodyhowl@gmail.com

<https://orcid.org/0000-0001-7950-2203>

Universidad Nacional de Ucayali

Abraham Ermitanio Huamán Almirón

abraham_huaman@unu.edu.pe

<https://orcid.org/0000-0002-5813-8059>

Universidad Nacional de Ucayali

Ángel Héctor Gómez Landeo

arzapay@hotmail.com

<https://orcid.org/0000-0002-2912-8476>

Universidad Nacional de Ucayali

Aceptado: Abril – 15 - 2021

Revisado: Mayo – 20 – 2021

Publicado: Julio – 30 – 2021

RESUMEN

El objetivo de la investigación fue interpretar mediante la Morfología del Cuento de Vladimir Propp el significado de los cuentos tradicionales de los estudiantes del cuarto año de la Institución Educativa "Húsares del Perú" de la región Ucayali. La investigación es descriptiva simple. La muestra estuvo conformada por 17 estudiantes, quienes redactaron 17 relatos orales. Los resultados indican que se puede interpretar el significado de los cuentos recopilados de tradición oral a través de la Morfología del cuento; asimismo, determinar sus características, mensajes y valores. En los cuentos analizados se identificaron las ausencias de la fórmula de término (FT) y de la esfera del falso héroe, por lo que se sugiere mayor investigación para explicar estos vacíos recurrentes que presentan los cuentos mestizos de tradición oral de la región Ucayali.

Palabras claves: *Morfología del cuento, esfera, cuento tradicional, mensaje, valores.*

ABSTRACT

The objective of the research was to interpret by means of the Morphology of the Vladimir Propp Folktale the meaning of the traditional tales of the fourth-year high school students of the "Húsares del Perú" school in the Ucayali region. The research is descriptive simple. The sample consisted of 17 students, who wrote 17 oral reports. The results indicate that the meaning of the stories collected from oral tradition can be interpreted through the Morphology of the Folktale; also, determine their characteristics, messages and values. In the analyzed stories, the absences of the term formula (FT) and of the sphere of the false hero were identified, so further research is suggested to explain these recurring gaps presented by the mestizo tales of oral tradition from the Ucayali region.

Keywords: *Morphology of the Folktale, sphere, traditional tale, message, values.*

INTRODUCCIÓN

Actualmente, los docentes peruanos siguen las orientaciones respecto a las estrategias que emanan de los textos educativos que publica el Ministerio de Educación en los niveles de Educación Primaria y Secundaria para que los estudiantes interpreten textos literarios, con resultados adversos. Además, los estudiantes al desconocer métodos de la teoría literaria no pueden identificar la estructura del texto literario, ni analizar sus elementos constituyentes. Sobre este particular, la revista virtual de Literatura El Hablador (s.f.) señala que el estudiante que ingresa a la universidad "... se encuentra con un panorama totalmente distinto. Descubre, porque no la conocía, la teoría literaria, de la que nadie le había hablado ..." (párr. 1). Es decir, él se da cuenta que no posee herramientas literarias adecuadas para decodificar el significado del texto que lee.

El estudiante de la región Ucayali no está exenta de esta problemática. El desconocimiento de un método adecuado para interpretar cuentos de tradición oral de la Amazonía induce al estudiante del nivel secundario y a los mismos docentes de la asignatura de Comunicación realizar interpretaciones ambiguas o inexactas sobre el mensaje, costumbres, cosmovisión, entre otros.

Bascom (citado por Ubidia, 1993) conceptúa al cuento tradicional como “una narración en prosa considerada ficticia, y cuya acción transcurre en cualquier tiempo y en cualquier lugar, y cuyos personajes son humanos o no humanos” (pág. 12). Por tener origen oral es de extensión breve. Según Spiner (2009), el cuento tradicional tiene una fórmula para comenzar (Fórmula de Inicio - FI) y otra fórmula para acabar (Fórmula de término - FT). Propp (1977) complementa cuando sostiene que el cuento inicia con una fechoría (A) o una carencia (a), luego prosiguen las funciones intermediarias y culmina en cualquier función que se emplea como desenlace.

En el contexto amazónico, la definición que se propone para el cuento de tradición oral del poblador mestizo es el de relato oral anónimo, de extensión corta y estructura sencilla, que narra diversas acciones de seres humanos y ficticios, que se transmite en forma oral y donde confluye la tradición hispana, amazónica y andina. Lo amazónico es el elemento principal que determina la identidad del cuento mestizo de tradición oral de la región de Ucayali.

En la revisión de trabajos previos, respecto a la Interpretación de cuentos tradicionales mediante Morfología del cuento, “... se ha comprobado que dicho planteamiento aún sigue vigente en la actualidad, ya que se adecúa a las necesidades de la estructura del cuento posmoderno, según las acciones y funciones de los personajes” (Rhivas, Coreas y López, 2016, p. 84). Por su parte, Martínez (2016) señala lo siguiente:

La aplicación de la metodología de Propp en el estudio de personajes y funciones, permite valorar de manera integral a cada uno de ellos, además que facilita al lector darse cuenta de aspectos implícitos en el texto que de otra manera no podrían ser apreciados (p. 48)

Martínez recomendando no dejar en el pasado los grandes postulados, como el método que propone Propp para analizar los cuentos, ya que permite el análisis de personajes y adaptar a las nuevas corrientes literarias.

Bajo esta perspectiva, Rincón (2011) también demostró que la teoría de Propp sigue vigente pues esta le permitió analizar la estructura del cuento de tradición oral actualizada (La Cenicienta de Walt Disney). Asimismo, Chacón (2012), Gómez (2012) y Huárag (2011) demostraron que la Morfología del cuento es un método apropiado para analizar la estructura de los relatos de tradición oral. En cambio, Huamaní (2011) sostiene que el empleo del Paradigma Proppiano como estrategia de análisis de textos no es eficaz.

Existe poca bibliografía sobre el empleo de la Morfología del cuento como método de análisis de los cuentos tradicionales de la región Ucayali, por lo que el objetivo del presente estudio fue: Interpretar mediante la Morfología del cuento de Vladimir Propp el significado de los cuentos tradicionales en los estudiantes del cuarto año de la Institución Educativa “Húsares del Perú” - 2018.

METODOLOGÍA

Esta investigación es de tipo descriptivo, según Sánchez y Reyes (2006), porque describe las características del objeto de estudio, en este caso, de los cuentos tradicionales que redactaron los estudiantes.

Al término del proceso de redacción de los cuentos tradicionales, los estudiantes entregaron sus productos a los investigadores. Luego de acopiar información los investigadores revisaron los 17 textos escritos para seleccionar 7 cuentos tradicionales, por su relevancia, estos son La madre del monte, El Isnachi y el tesoro de Cerro azul, El bufeo, La leyenda del zancudo, El Shapishico, El Chullachaqui, La Sirena.

Los textos escritos seleccionados, fueron nuevamente revisados, en forma conjunta, entre investigadores y estudiantes, para el acabado de la versión final. Luego, los investigadores analizaron e interpretaron los 7 cuentos seleccionados con la ayuda de la Morfología del cuento de Vladimir Propp.

La Morfología del cuento es “... una descripción de los cuentos según sus partes constitutivas y las relaciones de estas partes entre ellas y con el conjunto” (Propp, 1977, p. 31). Estas partes constitutivas son una serie de elementos constantes que son las funciones

de los personajes. La Morfología del cuento de Vladimir Propp se constituye en un método literario para analizar los cuentos tradicionales de la región de Ucayali.

RESULTADOS

El proceso para interpretar mediante la Morfología del Cuento de Vladimir Propp el significado de los cuentos tradicionales producidos por los estudiantes del cuarto año de la Institución Educativa “Húsares del Perú” de la región Ucayali fue el siguiente:

Tabla 1. Análisis del cuento tradicional

DIMENSIONES	ANÁLISIS ESTRUCTURAL
ESFERAS	<p>El agresor: la madre del lago.</p> <p>El donante: el que entrega el mapacho.</p> <p>El personaje buscado: El sustento</p> <p>El mandatario: Los pobladores de manera indirecta piden a Don Juan enfrentarse a la madre del lago.</p> <p>El héroe: Don Juan</p>
FUNCIONES	<p>Personas viven cerca de un lago (situación inicial, α). Las personas sabían que el lugar era cuidado por una “Madre” celosa (prohibición, γ). Algunas personas iban a pescar (transgresión, δ). La madre del monte los ahuyenta para que no pesquen (carencia, α). Las personas del pueblo conocen el peligro que les acecha (mediación, B). Los pobladores se ponen de acuerdo para atraparla (principio de la acción contraria, C). Don Juan tiene un objeto mágico, el mapacho (recepción del objeto mágico, F). Don Juan se enfrenta a la madre del lago (combate, H), la madre del lago se fue (Victoria, J); La gente puede pescar (reparación, K)</p>
<p>Interpretación: El cuento La madre del monte es un cuento de tradición oral sencillo y con una sola secuencia. Inicia con una carencia y su desarrollo pasa a través</p>	

del combate y de la victoria (H-J). Es un cuento tradicional que tiene como referencia la leyenda de la madre del lago, que viene a ser la yacumama. Ella es la guardiana del lago, la que hace posible que nunca se sequen los lagos. Por eso, para que los pobladores puedan disfrutar de las riquezas del lago tienen que ahuyentar o matar a la Madre del lago.

Mensaje: El tomar decisiones adecuadas para solucionar un problema en beneficio de todos.

Valores: Los saberes ancestrales (sabiduría), solidaridad, toma de decisiones, amor al prójimo.

Fuente: Elaboración propia

Los investigadores mediante la Morfología del cuento descompusieron el cuento en sus partes mínimas (funciones), identificaron las esferas e interpretaron el texto e identificaron el mensaje y los valores que contiene el texto literario. Los hallazgos son los siguientes:

La mayoría de los cuentos tienen fórmulas de inicio (FI), pero no se caracterizan por emplear fórmulas de término (FT). Ejemplos:

La madre del lago: FI: ... había un... FT: No tiene fórmula tradicional de salida.

El Isnachi y el tesoro del Cerro azul: FI: Hace mucho tiempo... FT: no tiene fórmula tradicional de salida.

El Bufeo: FI: Cuentan los... FT: No tiene fórmula tradicional de salida.

La leyenda del zancudo. FI: Érase una vez... FT: No tiene fórmula tradicional de salida.

El Shapishico. FI: Había una vez... FT: No tiene fórmula tradicional de salida.

El Chullachaki, FI: Había una vez... FT: No tiene fórmula tradicional de salida.

La Sirena. FI: Una vez en... FT: No tiene fórmula tradicional de salida.

Se ha podido identificar que los relatos recopilados están conformados por cuentos sencillos con una secuencia, como La madre del lago, El Chullachaki; cuentos con dos secuencias, como La sirena, El Shapishico, El Bufeo; y tres secuencias, como La leyenda del zancudo, El Isnachi y el tesoro del Cerro Azul. También es oportuno señalar que estos cuentos inician con una carencia o fechoría o motivación (El Isnachi y el tesoro del Cerro Azul, El bufeo). El desarrollo, de estos cuentos, pasan a través del combate y de la victoria (H-J), como La leyenda del zancudo, La Madre del monte, La Sirena o la tarea difícil y realización de la tarea (M-N), como El Isnachi y el tesoro del Cerro azul o por los que no pasan por combate y victoria (H-J), ni por la tarea difícil y su realización (M-N), como El chullachaqui, El shapichico, El Bufeo.

Asimismo, se identificaron esferas y funciones. En cuanto a las esferas identificadas en los cuentos analizados están presentes seis, por su presencia recurrente destacan el agresor, el personaje buscado y el héroe; le siguen en importancia, el auxiliar, el mandatario y por último el donante. Está ausente el falso héroe.

DISCUSIÓN

En general, existen dificultades para comprender el texto escrito que uno lee. Esta actividad se complejiza cuando se trata del texto literario, por eso, es pertinente emplear como método la Morfología del cuento para determinar las estructuras formales de los cuentos tradicionales como realizó Urrea (1984) en su trabajo de investigación El análisis morfológico: Una aplicación práctica. Con la finalidad de analizar los cuentos recopilados, para indagar sobre el significado de los cuentos tradicionales que conocen los estudiantes del cuarto año de secundaria de la Institución Educativa Húsares del Perú.

Huamaní (2011) sostiene que el empleo del Paradigma Proppiano como estrategia de análisis no es eficaz. Sin embargo, Rhivas, Coreas y López (2016); Martínez (2016); Gómez (2012); Rincón (2011) y Huárag (2011) coinciden respecto a la utilidad de la Morfología del

cuento de Propp como un método válido para analizar el cuento tradicional. Incluso, también se puede analizar el cuento infantil moderno con autoría, como sostiene Chaparro (2009).

Todos los cuentos analizados tienen como característica conservar la fórmula de inicio (FI), fórmulas que varían de acuerdo al tiempo, al contexto y al narrador. Sin embargo, la fórmula del término (FT) está ausente en los cuentos analizados, a pesar que todo cuento tradicional debería de culminar de esa manera, tal como afirma Spinner (2009). Esto puede deberse a una omisión o a la premura del tiempo o tal vez porque no es regla en los cuentos tradicionales amazónicos finalizar con una fórmula de término (FT). Este fenómeno exige una investigación, pero que no es el objetivo de estudio de la presente investigación.

Llama la atención la ausencia del falso héroe en los cuentos tradicionales, pues puede ser que sea una característica de los cuentos amazónicos o simplemente es un olvido consciente y coincidente, ya que debemos recordar que son textos recopilados por estudiantes de cuarto año y por la premura del tiempo tal vez hayan omitido esta función, en todo caso es motivo de otra investigación.

En cuanto a las funciones, se pueden observar los siguientes:

En los cuentos La madre del monte ($\gamma \delta \alpha$ B F H - J K) se respeta la secuencialidad de las funciones, de la misma manera en El Isnachi y el tesoro del Cerro azul (Secuencia I: $\beta \alpha$ C k \downarrow ; Secuencia II: M N F \downarrow ; Secuencia III: δ U), El shapchico (Secuencia I: A β \uparrow ; Secuencia II: A B C W $^\circ$); La leyenda del zancudo (Secuencia I: $\beta \gamma \delta$ A U; Secuencia II: A C \uparrow H - J U \downarrow ; Secuencia III: K U); La Sirena (Secuencia I: $\beta \eta$ A Pr Rs \downarrow ; Secuencia II: η B G Pr J K).

Mientras que en otros cuentos no se respetan la secuencialidad, por ejemplo, en El chullachaqui ($\beta \eta \theta$ A \uparrow Rs B C K), las funciones 11 (partida, \uparrow) debería estar después de la función 10 (principio de la acción contraria, C) y 22 (socorro, Rs) después de 19 (reparación, K), en El bufeo (Secuencia I: $\alpha \varepsilon \xi \eta \theta$ \downarrow ; Secuencia II: Pr $\gamma \delta$ Rs Ex U) la carencia está antes del interrogatorio, información y engaño. Mientras que, en la secuencia II Pr está delante de prohibición y transgresión.

Aparentemente, no están presentes todas las funciones, por ejemplo, en La madre del monte faltarían las funciones 1 (alejamiento, β), 4 (interrogatorio, ϵ), 5 (información, ξ), 6 (engaño, η), 7 (complicidad, θ), entre otros; en El shapchico (Secuencia I: A β \uparrow ; Secuencia II: A B C W $^\circ$), por ejemplo, las funciones 1 (alejamiento, β), 2 (prohibición, γ); en El Isnachi y el tesoro del Cerro azul las funciones 2 (prohibición, γ), 3 (transgresión, δ), 4 (interrogatorio, ϵ), 5 (información, ξ); entre otros.

Caracteriza al cuento tradicional la sucesión regular de las funciones en su estructura, a veces con ausencia de alguna de ellas. Sobre la ausencia de la función Propp (1977) sostiene: “La ausencia de una función no modifica para nada la estructura del cuento: las demás funciones conservan su lugar. En muchos casos se puede demostrar, basándose en algunos detalles rudimentarios, que esta ausencia es una omisión” (p. 125).

En este entendido, las funciones omitidas están sobreentendidas, por ejemplo, en el cuento La sirena Don Juan tiene un objeto mágico (el mapacho), en el cuento no está visibilizado el discurso que describe la entrega de este objeto mágico por un donante, que vendría a ser la función 13 (reacción del héroe, E); en El Isnachi y el tesoro del Cerro azul las funciones 2 (prohibición, γ) no está visible, pero se sobreentiende, ya que la prohibición es parte de la práctica cotidiana del comunero y mitayero, pues esta está grabada en la memoria colectiva del pueblo, ya que es regla en la selva pedir permiso al dueño del monte para cazar o pescar.

Mensajes que transmiten los cuentos tradicionales:

El cuento surge de la imaginación o el suceso real recreado. En cualquiera de los casos, está impregnada de las condiciones sociales y culturales que el imaginario colectivo reproduce a través del discurso oral. En la práctica, el cuento se constituye en el depositario del saber y conocimiento popular (Ong, 2004).

Según Palacios (2015), el cuento expone la característica de la naturaleza humana que se desarrolló en el contexto que le tocó vivir. En este respecto, entonces, de lo que se trata

es de interpretar el cuento para descubrir el mensaje que la sabiduría colectiva expresa a través del cuento tradicional.

Aflora el mensaje, desde el pasado. Se abre paso para ser fuente de aprendizaje y de identidad que la sabiduría de los antepasados ha codificado mediante la palabra, como consecuencia de la experiencia acumulada luego de enfrentar dificultades que los hombres de épocas pasadas afrontaron en esta tierra colorada.

A continuación, los mensajes de los siete cuentos analizados:

La madre del lago: El tomar decisiones adecuadas para solucionar un problema en beneficio de todos.

El Isnachi y el tesoro del Cerro azul: Dios sabe a quién tiene que recompensar y se manifiesta de diferentes formas, por lo que debemos solo confiar solo en él.

El Bufeo: No se debe juzgar a las personas por su apariencia, primero hay que conocer su corazón.

La leyenda del zancudo. Saber escuchar e interpretar el mensaje de los demás y cerciorarse de lo dicho.

El Shapishico. La esperanza y fe de encontrar algo mejor.

El Chullachaki. La apariencia de las personas muchas veces es engañosa, aparentan lo que no son.

La Sirena. La perseverancia da sus frutos a los que se esmeran.

Valores que transmiten los cuentos tradicionales

Los cuentos tradicionales o populares se transmiten de generación en generación por eso se convierte en instrumento de investigación, como afirma Saldaña (2014). Además, transmiten valores.

Estos valores son los criterios para definir qué es bueno o malo desde los ojos de una cultura (Consejo Intersectorial de la Educación Peruana, s. f.). También, sustentan la identidad cultural, por eso, aquellos valores recurrentes, son los que caracterizan al hombre amazónico, cualidades que debemos apreciar e imitar.

A continuación, los valores de los siete cuentos analizados:

La madre del lago: Los saberes ancestrales (sabiduría), solidaridad, toma de decisiones, amor al prójimo.

El Isnachi y el tesoro del Cerro azul: El trabajo (mitayar), el respeto, la temeridad, la confidencialidad (saber guardar un secreto).

El Bufe: La amistad, las costumbres tradicionales, el amor, humildad.

La leyenda del zancudo. Solidaridad, confianza, la valentía.

El Shapishico. Unión, amor, perseverancia, solidaridad, esperanza, la temeridad.

El Chullachaki. La confianza, el amor maternal, el trabajo, la solidaridad, la esperanza, la temeridad.

La Sirena. El amor maternal, el trabajo, la medicina natural, la esperanza, los saberes, la solidaridad, la perseverancia.

El significado de los cuentos tradicionales

De acuerdo a los resultados analizados en los hallazgos de la presente investigación y en concordancia con el objetivo general: Interpretar mediante la Morfología del cuento de Vladimir Propp el significado de los cuentos tradicionales de los estudiantes del cuarto año de la Institución Educativa “Húsares del Perú”, se ha constatado lo siguiente:

En La madre del lago del monte, los hombres para resolver la carencia alimentaria y vencer a la madre del monte tomaron una decisión acertada que consistió en conjugar la

solidaridad y el uso de los saberes ancestrales mediante el mapacho y el icaro. El mundo moderno concibe el mapacho y el ícaro parte del mundo mágico, superstición del amazónico. Sin embargo, de ese conocimiento, por ejemplo, de los muchos usos del mapacho, puede depender la vida o la muerte de un mitayero, ya que cuando le muerde la serpiente, él tiene la oportunidad de mascar el tabaco de su mapacho hasta formar una masa y con ella untar la herida, también con el humo del mapacho espantar los zacundos, serpientes y otras alimañas.

En El Isnachi y el tesoro del Cerro azul se muestra trabajador amazónico (mitayero) que se adentra al bosque, desafiando los peligros, para conseguir el pan de cada día, también la relación de respeto entre el hombre y la naturaleza y cómo te premia la naturaleza cuando actúas con respeto con todos los seres del bosque. En este sentido, el indígena amazónico mata lo que va consumir, no lo hace por diversión o deporte. Este cuento tiene relación con las leyendas y mitos indígenas amazónicos sobre ese ser parecido a un hombre peludo que protege el bosque.

El cuento El Bufe nos enseña, nos pone en alerta, para juzgar a las personas y no dejarse llevar por su apariencia, porque la vida da desagradables sorpresas. Algo similar le sucedió a Zoey en su pueblo donde la gente conserva sus costumbres tradicionales. Allí llegó Elías, el bufeo colorado, guapo y gringo, que encandila a todo el que lo rodea, pero sobre todo a las mujeres. El propósito del bufeo es raptar a las mujeres, pero Elías no logra su propósito, la amistad de la gente, el amor, la humildad de Zoey, retrasa su objetivo.

El cuento La leyenda del zancudo está relacionada con las leyendas sobre el origen del zancudo que explica el pueblo shipibo-konibo a través de sus relatos de tradición oral. Con este cuento nos damos cuenta qué tan importante es saber escuchar, interpretar el mensaje para tomar decisiones pertinentes. Así lo entendió el Curaca pues por no escuchar a Luisa perdió a su hijo a manos de una bruja. Gracias a la valentía y solidaridad de su pueblo castigaron a la bruja

El shapishico es otro cuento que se relaciona con las tradiciones orales de la selva. Una situación penosa tras otra cae sobre dos hermanitos, no los amilana para desviarse de su

objetivo, llegar a la casa de la hermana, a pesar de los peligros de la selva representada por el shapshico. Los hermanitos lograron su objetivo gracias a la unión y el amor entre hermanos, la perseverancia para conseguir el objetivo y la solidaridad de unos jóvenes que los salvó del Shapshico.

El Chullachaki es un cuento relacionado con uno de los relatos de la tradición oral más representativa de la selva. Él es el artista del engaño, para raptar a su víctima cambia su apariencia. La única manera de no caer en su trampa es descubrir la pierna desigual que intenta esconder. En el cuento, el Chullachaqui rapta a dos hermanas mientras el padre va a trabajar y la madre está ocupada. El amor maternal guía a la madre en la búsqueda de sus hijas, gracias a la solidaridad y la confianza que deposita en otras personas recupera a una de sus hijas.

El cuento La sirena tiene relación con la tradición oral occidental. Parece que la Amazonía la adaptó y modeló. La sirena representa a esa selva hambrienta que devora, a la vorágine que no concede ni un milímetro para que el hombre pueda huir. Sin embargo, la madre se aferra a la esperanza, una luz que conduce al hombre hacia su liberación no se resigna y recurre al conocimiento ancestral amazónico para salvar a su hijo de la Sirena.

En principio, estos cuentos conectan al lector con el pasado y el escenario amazónico. Ante un receptor que desconoce la selva estas historias le parecerán salidas de la imaginación, donde lo real y mágico se entreveran. Sin embargo, a los ojos del lector amazónico sería de lo más natural, por ejemplo, la creencia en los seres sobrenaturales que pueblan la selva como el Shapshico, Isnachi, la Madre del lago, que protegen la selva o El bufeo colorado, el shabphico que hacen travesuras o maldades.

Los cuentos evocan las costumbres del día a día, como consumir piñas, guabas, caimitos, sapotes y las fiestas del pueblo con masato casha casha, rosquillas y los ñutos; creencias como usar mapacho e icarear para curar y combatir el mal.

Estos cuentos giran principalmente en torno a temas que caracterizan al hombre amazónico, como la solidaridad, la minga, la perseverancia, la temeridad, el amor maternal,

el amor al trabajo, la esperanza, la valentía. Valores que permitió al hombre amazónico encontrar un espacio en la Amazonía, llena de contraste, donde uno puede descubrir que vive en un paraíso o enfrentar al infierno verde. Sin estos valores el hombre no hubiera sobrevivido. Quedan en los cuentos estas vivencias como testimonio para la posteridad.

CONCLUSIONES

- Los cuentos recopilados tienen relación con la tradición oral, como tal, conservan su fórmula de inicio (FI), pero no culminan con una fórmula de término (FT) que caracteriza al cuento tradicional occidental. Están conformados por cuentos sencillos con una secuencia y complejos con más de dos secuencias. El desarrollo de estos cuentos, pasan por combate y victoria (H-J), la tarea difícil y realización de la tarea (M-N) y por los que no pasan por combate y victoria (H-J), ni por la tarea difícil y su realización (M-N). Estos cuentos respetan la secuencia de las funciones, pero no todas están visibilizadas, se debe a una omisión. En cuanto a las esferas, presenta seis esferas, menos la esfera del falso héroe.
- Los cuentos recopilados transmiten mensajes que dejan enseñanzas valiosas. En La madre del lago a tomar decisiones adecuadas para solucionar un problema en beneficio de todos, en El Isnachi y el tesoro del Cerro azul a respetar la naturaleza y aprender a guardar un secreto de las personas que confían en nosotros, en El Bufe a no juzgar a las personas por su apariencia, en La leyenda del zancudo a saber escuchar e interpretar el mensajes de los demás y cerciorarse de lo dicho, en El Shapishico a no perder la esperanza cuando creemos que todo está perdido, en El Chullachaki a no guiarse por la apariencia de las personas que muchas veces son engañosas, en La Sirena a aprender a perseverar aunque todo está contra nosotros.
- Los cuentos analizados manifiestan los valores que el hombre amazónico cultiva. Cualidades que le ha permite no dejarse devorar por el infierno verde, pero también disfrutar de los secretos y riqueza que le ofrece esta selva maravillosa. Valores como la práctica de los saberes ancestrales (sabiduría), solidaridad, el respeto, la temeridad, la confidencialidad (saber guardar un secreto), la práctica de las costumbres

tradicionales, la confianza, la valentía. la esperanza, la temeridad, el amor maternal, el trabajo, la práctica de la medicina natural, la perseverancia, entre otros.

REFERENCIAS

- Consejo Intersectorial de la Educación Peruana (s. f.). *Sociedad cultura y educación*. Módulo. Universidad Nacional de Tumbes.
- Chacón, L. (2012). *Acercamiento estructural con la metodología de Vladimir Propp al cuento "Elecciones en Guatemala"*. Recuperado de: http://biblioteca.usac.edu.gt/tesis/16/16_1030.pdf
- Chaparro, B. (2009). *Hacia una lectura de la literatura infantil peruana como proyección de la realidad*. Recuperado de: <http://tesis.pucp.edu.pe/repositorio/handle/123456789/457>
- El Hablador (s.f.). *Estudiar Literatura en el Perú* (Parte 2). En: www.elhablador.com > literatura-dos2
- Gómez, A. (2012). *La tradición oral (cuentos, mitos y leyendas) y su relación con la producción escrita de los estudiantes shipibo-conibo en el área de Comunicación integral del 6° de educación primaria en el distrito de Yarinacocha, región Ucayali* (Tesis de maestría, Universidad Nacional de Educación: Enrique Guzmán y Valle – La Cantuta). En: <http://repositorio.unia.edu.pe> > unia > Tesis
- Huárag. E. (2011). *Los mitos de origen y la idea del trasmundo en las culturas prehispánicas y amazónicas (una aproximación a su estudio)*. Lima: Editorial Universitaria.
- Huamaní, W. (2011). *Aplicación del paradigma proppiano en el análisis cuentístico en estudiantes del cuarto grado de educación secundaria en la institución educativa "Los libertadores de América" de Pucallpa* (Título profesional, Universidad Nacional de Ucayali). En: <https://renati.sunedu.gob.pe> > handle > sunedu
- Martínez, Ú. (2016). *Análisis semiótico – narrativo de los personajes y funciones, tomado desde una perspectiva de Propp y Greimas, en la obra "Hay palabras que los peces no entienden" de María Fernanda Heredia* (Tesis de maestría, Universidad técnica particular de Loja). En: <http://dspace.utpl.edu.ec> > bitstream > Martinez_...
- Ong, Walter J. (2004). *Oralidad y Escritura. Tecnología de la palabra*. Buenos Aires: Fondo de la Cultura Económica.
- Palacios, G. (2015). *Ama y haz lo que quieras, el amor te libera y hace feliz*. EEUU
- Propp, V. (1977). *Morfología del cuento* (3ra ed.). Madrid: Editorial Fundamentos.
- Rincón, M. (2011). *Análisis estructural del relato en Cenicienta de Walt Disney*. En: <http://bibliotecavirtual.dgb.umich.mx:8083/jspui/handle/123456789/8604>

Rhivas, E., Coreas, E., López, C. (2016). *La morfología del cuento y su renovación presente en las muestras literarias “La han despedido de nuevo”, “Hechos de un buen ciudadano 1-11” y “Manual del hijo muerto” de la escritora salvadoreña Claudia Hernández* (Tesis de pregrado, Universidad de El Salvador). En: <http://ri.ues.edu.sv>
...

Sánchez, H. y Reyes, C. (2006). *Metodología y diseño de la investigación científica*. Lima: Editorial Visión Universitaria

Saldaña, N. (2014). *Los cuentos populares de la parroquia “El Valle” de la ciudad de Cuenca* (Teis de pregrado, Universidad de Cuenca). En: <http://dspace.ucueca.edu.ec/bitstream/123456789/21478/1/TESIS.pdf>

Spiner, E. (2009). *Taller de lectura en el aula. Cómo crear lectores en el aula*. Buenos aires: Ediciones Novedades Educativas.

Ubidia, A. (1993). *Cuento Popular Ecuatoriano*. Quito: LIBRESA.

Urra, M. (1984). *El análisis morfológico: una aplicación práctica*. Documentos Lingüísticos y Literarios 10: 65-74. En: http://www.humanidades.uach.cl/documentos_linguisticos/document.php?id=283

Vilcapoma, J (ed.). (2010). *“Aporte para un enfoque intercultural” Perú, Lima: punto & grafía.*



Interpretación de cuentos tradicionales mediante la “Morfología del Cuento” de Vladimir Propp en estudiantes de secundaria, Ucayali-Perú (Ángel Samir Gómez – Pacheco) Por [Revista OGOLL](http://revistas.unca.edu.pe/index.php/ogoll), se encuentra bajo una [Licencia Creative Commons–No Comercial–Sin Derivadas 3.0 Uported](https://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/).